



湖北省宜昌市の家禽に H5N6 鳥インフル集団発生

全球流感资讯网 www.flu.org.cn 2018-10-24 19:17 来源: 农业农村部
 农业农村部 www.moa.gov.cn 2018-10-24 18:30 来源: 农业农村部新闻办公室

農業農村部新聞弁公室は、10月24日、湖北省宜昌市にある点軍区で、家禽に H5N6 亜型高病原性の鳥インフルエンザが集団発生したと発表。

10月24日、農業農村部は、中国動物疾病予防管理センターからの報告を受け、国家鳥インフルエンザ参考実験室での確診を経て、湖北省宜昌市点軍区のある養殖家が飼育していた家禽に H5N6 亜型高病原性鳥インフルエンザが発生し、養殖されていた 529羽中、340羽が発症、340羽が病死したと発表した。

インフルエンザ発生後、現地では関連対応プランと予防治療技術規範の要求に基づき、法的且つ科学的な予防管理による処置活動が展開され、既に 4,997羽の家禽が殺処分・無害化处理されている。これまでのところ、インフルエンザは有効に制御されている。

<http://www.flu.org.cn/scn/news-19929.html>

China: A highly pathogenic avian influenza outbreak of poultry H5N6 subtype occurred in the Dianjun District of Yichang City, Hubei Province

Global Influenza Information Network www.flu.org.cn 2018-10-24 19:17 Source: Ministry of Agriculture and Rural Affairs
 Ministry of Agriculture and Rural Affairs www.moa.gov.cn 2018-10-24 18:30 Source: Ministry of Agriculture and Rural Information Office

The Information Office of the Ministry of Agriculture and Rural Affairs released on October 24, a highly pathogenic avian influenza epidemic of poultry H5N6 subtype occurred in the Dianjun District of Yichang City, Hubei Province.

On October 24, the Ministry of Agriculture and Rural Affairs received a report from the China Animal Disease Prevention and Control Center after diagnosed by the National Avian Influenza Reference Laboratory the epidemic situation of poultry raised by a farmer in the Dianjun District of Yichang City, Hubei Province was H5N6 subtype highly pathogenic avian influenza, with 529 poultry, 340 birds and 340 deaths.

After the outbreak, the local authorities according to the relevant laws and regulations on prevention and control, adhered to the law prevention and control, scientific prevention and control, thus effectively handled the epidemic situation. They have already culled 4,997 poultry, and all the sick and culled poultry have been treated harmlessly. At present, the epidemic has been effectively controlled.

..... 以下は中国語原文

中国：湖北省宜昌市点軍区发生一起家禽 H5N6 亚型高致病性禽流感疫情

全球流感资讯网 www.flu.org.cn 2018-10-24 19:17 来源: 农业农村部
 农业农村部 www.moa.gov.cn 2018-10-24 18:30 来源: 农业农村部新闻办公室

农业农村部新闻办公室 10月24日发布，湖北省宜昌市点軍区发生一起家禽 H5N6 亚型高致病性禽流感疫情。

10月24日，农业农村部接到中国动物疫病预防控制中心报告，经国家禽流感参考实验室确诊，湖北省宜昌市点軍区一养殖户饲养家禽发生的疫情为 H5N6 亚型高致病性禽流感疫情，存栏家禽 529羽，发病 340羽，死亡 340羽。

疫情发生后，当地按照有关预案和防治技术规范要求，坚持依法防控、科学防控，切实做好疫情处置工作，已扑杀家禽 4997羽，全部病死和扑杀家禽均已无害化处理。目前，该起疫情已得到有效处置。

相关链接：

http://www.moa.gov.cn/gk/yjgl_1/yqfb/201810/t20181024_6161478.htm